



Celebrando los 'derechos civiles' 50 años después

MUMIA ABU JAMAL :: 19/04/2014

Según los medios corporativos nacionales, este mes se cumplen 50 años de derechos civiles para la población negra...

Según los medios corporativos nacionales, este mes se cumplen 50 años de derechos civiles para la población negra a partir de la aprobación en 1964 de la Ley de Derechos Civiles que entró en vigor al ser firmada por el difunto presidente Lyndon B. Johnson.

Aunque es cierto que esto pasó, también es cierto que para millones de personas negras en Estados Unidos, estos no son los mejores momentos.

La burguesía negra se ha beneficiado de una profusión de oportunidades para pasar por puertas que les habían estado cerradas durante siglos.

Pero para las y los negros pobres y de la clase obrera, ésta es la era del 'nuevo Jim Crow'* , según la experta en asuntos jurídicos, Michelle Alexander. En su libro homónimo, ella plantea que ellos son una casta oscura sometida al señalamiento, reclusión y la falta de derechos jurídicos que hace del encarcelamiento en Estados Unidos el fenómeno que trunca las esperanzas y sueños de millones.

Para ellos, los derechos civiles son tan antiguos y tan distantes como la Reconstrucción.**

No pueden manejar sus vehículos en paz. No pueden ir de compras en paz. No pueden caminar en las calles en paz sin que algún policía los amenace por "caminar siendo negro".

Para estos millones de personas, ¿qué pueden significar los derechos civiles en realidad?

Escuchan a sus 'líderes' y se preguntan: '¿De qué mundo hablan?'

Sienten poca alegría al escuchar a los políticos y propagandistas de la prensa corporativa alabar los logros de hace 50 años mientras viven sus vidas cotidianas como un infierno. Las promesas de derechos civiles se pierden en las redes de represión que envenenan sus días y manchan sus crepúsculos.

Después de todo, 'el nuevo Jim Crow' no tiene nada de nuevo para ellos.

Desde la nación encarcelada soy Mumia Abu-Jamal.

*Nombre del sistema de segregación racial tomado de un actor en un espectáculo de música y baile que presentaba estereotipos raciales protagonizados por actores con el rostro maquillado de negro.

**Este breve periodo histórico es el tema del excelente ensayo de Mumia Abu-Jamal escrito el 11 de febrero de 2014.

<http://amigosdemumiamx.wordpress.com/2014/02/20/sobre-la-reconstruccion/>

-© '14maj

11 de abril del 2014

Audio grabado por Noelle Hanrahan: www.prisonradio.org

Texto circulado por Fatirah Litestar01@aol.com

Traducción Amig@s de Mumia, México

<http://amigosdemumiamx.wordpress.com/2014/04/19/celebrando-los-derechos-civiles-50-anos-despues/>

<https://www.lahaine.org/mundo.php/celebrando-los-derechos-civiles-50-anos>